

::: Fun with English proverbs :::

Are you ready?

Let us continue with

B and **C**



家中的不肖兒

A black sheep

Once upon a time, black sheep were considered less valuable than white ones. Farmers disliked them. Now 'a black sheep' is used to refer to a person in a family who is considered disgraceful.

For example: Mr Chan looks at the photo of his family and points at his son, Tom. He said: 'I work so hard but he loses all my money in the casino. He is really the black sheep in our family.'

成年男士的舉止及遊戲的態度，仍像小男孩一般地喧嘩

Boys will be boys

This is a humorous expression to say that grown men sometimes act and play like small boys.

For example: 'I am sure all that noise comes from the Men's Club', Mary frowned. 'Yes, you're right! As people say, boys will be boys.' Anna smiled.

打開天窗說亮話

Call a spade a spade

This saying refers to people who are honest, direct and speak in a straightforward manner.

For example: 'Lily, though you said you don't like me, I still like you very much because you always call a spade a spade.' John said.

將珍貴之物獻給不懂欣賞的人

Cast pearls before swine

Swine are pigs. And to our understanding, pigs don't have great appreciation for things of value. We have to be aware of giving something valuable to those unable to appreciate it.

For example: 'When I was singing to the people there, it was like casting pearls before swine. They were just talking loudly and some were even sleeping.' Johnny sighed.

雖然人的出身尊卑有別，但都應享有平等的權利

A cat may look at a king

This was a popular saying in England about 300 years ago. It means: 'you are no more important than I am,' and was directed at someone who thought himself superior to others. But now, this saying is used to say: 'I may not be important but I have the same rights that you have.'

For example: Helena is new in the office. Her boss said: 'Helena, though you are new here, don't worry! A cat may look at a king.'